



Hesperange, le 15 octobre 2019

HESPERANGE

Grand-Duché de Luxembourg
B.P. 10 – L-5801 Hesper

Communiqué de presse

Contournement d'Alzingen

Le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Hesperange marque son étonnement quant au projet de construction d'un tunnel présenté par Monsieur le Ministre Bausch. Le ministre a indiqué avoir donné son accord pour une pré-étude quant à la construction d'un tel tunnel depuis quelques mois déjà. Pourquoi n'a-t-on pas jugé nécessaire d'en informer le Député-Maire Marc Lies, malgré sa demande réitérée lors d'une session de questions-réponses à la Chambre des Députés ?

Un tracé précis n'a pas encore été défini à ce jour. En lisant le communiqué de presse de RTL « Wann ee vu Süde kënnt, géing et da virun Alzeng an de Buedem goen an dann hanner Hesper nees iwwierierdesch weider bis erop op den Houwald », on ne peut que se frotter les yeux et se demander s'il s'agit ici d'une erreur géographique, d'une erreur de localité ou est-ce tout simplement de l'ironie ?

Il faut également se poser la question si l'option d'un tunnel n'engendrera pas un accroissement considérable des coûts tant au niveau de la construction que de l'entretien et si on ne sera pas confronté à d'importants problèmes dans cette zone inondable de la vallée de l'Alzette. De plus, les études nécessaires à l'élaboration du projet nécessitent beaucoup de temps, alors qu'il est urgent d'agir.

Les conseils communaux de Roeser et Hesperange ont déjà été informés en mars 2017 du mode opératoire du gouvernement quant au « contournement d'Alzingen ». Une « consultation publique » devait avoir lieu fin 2017.

Deux longues années se sont écoulées depuis. Le sud-ouest de la capitale se développe à une cadence folle, mais les infrastructures routières urgemment nécessaires sont toujours remises aux calendes grecques.

Ces dernières années, les représentants de la commune de Hesperange ont toujours été informés que le Ministère de la Mobilité et des Travaux publics se trouvait peu avant la conclusion des études de faisabilité. Force est de constater que de nouveaux éléments sont introduits régulièrement pour prolonger la procédure nécessaire. Depuis des années, les autorités compétentes affirment que la construction d'une route de contournement est absolument prioritaire. Récemment certaines infrastructures routières ont été priorisées dans le plan sectoriel Transport (PST), alors que le contournement d'Alzingen est toujours relayé en priorité 2 !

La charge de trafic ainsi que la pollution atmosphérique dans la commune de Hesperange deviennent de plus en plus insupportables pour les habitants. Il est urgent de trouver des solutions pragmatiques.

Le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Hesperange souhaite collaborer avec tous les intervenants pour trouver au plus vite une solution rapide, constructive et efficace.

Communiqué par le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Hesperange



Hesperingen, den 15. Oktober 2019

HESPERANGE

Grand-Duché de Luxembourg
B.P. 10 – L-5801 Hesper

Pressemitteilung

Umgehungsstraße von Alzingen

Das Schöffenkollégium der Gemeinde Hesperingen zeigt sich über die Aussagen von Minister Bausch verwundert was die Variante eines Tunnelbaus anbelangt. Minister Bausch sagt, dass er den Auftrag zu dieser „Pré-étude“ über einen solchen Tunnelbau bereits vor einigen Monaten in Auftrag gegeben hat. Wieso wurde dies in den vergangenen Monaten auf Nachfrage von Député-Maire Marc Lies bei einer Fragestunde in der Abgeordnetenversammlung nicht kommuniziert?

Eine genaue Streckenführung dieses Tunnels liegt zurzeit noch nicht vor. Liest man folgende Presseaussage bei RTL „*Wann ee vu Süde kënn, géing et da virun Alzeng an de Buedem goen an dann hanner Hesper nees iwwieridesch weider bis erop op den Houwald*“, da kann man sich nur noch die Augen reiben und sich die Frage stellen ob es sich hier um einen geografischen Fehler, um einen Irrtum der Ortsangabe oder um einfache Ironie handelt?

Man kann sich aber sicherlich die Fragen stellen ob eine Tunnelvariante nicht mit erheblichen Mehrkosten verbunden ist was den Bau als auch den Unterhalt anbelangt und ob man im Überschwemmungsgebiet des Alzette-Tales nicht mit erheblichen Problemen konfrontiert sein wird. Außerdem werden die hierfür notwendigen Studien sehr zeitaufwendig sein, wobei schon jetzt äußerst dringender Handlungsbedarf herrscht.

Bereits im März 2017 wurden die Gemeinderäte von Roeser und Hesperingen über die Vorgehensweise der Regierung in Bezug auf den „Contournement d’Alzingen“ informiert. Die „consultation publique“ sollte Ende des Jahres 2017 stattfinden.

Geschlagene zwei Jahre sind seitdem vergangen. Der Südwesten der Stadt Luxemburg entwickelt sich munter weiter, die dringend notwendigen Straßeninfrastrukturen werden allerdings immer wieder auf die lange Bank geschoben.

Den Vertretern der Gemeinde Hesperingen wurde in den vergangenen Jahren immer wieder gesagt, dass das zuständige Bautenministerium kurz vor Abschluss der Studien stünde. Festzustellen bleibt, dass immer neue Elemente angeführt werden um die notwendige Prozedur zu verlängern. Seit Jahren wird von den zuständigen Instanzen immer wieder behauptet, dass diese Umgehungsstraße absolute Priorität genießen würde. Vor kurzem wurden im PST (Plan sectoriel Transport) verschiedene Straßeninfrastrukturen hochgestuft, der „Contournement d’Alzingen“ steht immer noch bei Priorität 2!

Die Verkehrslast und die Luftverschmutzung in der Gemeinde Hesperingen werden immer unerträglicher für die Einwohner. Eile ist geboten um pragmatische Lösungen zu finden.

Das Schöffenkollégium der Gemeinde Hesperingen möchte weiter an einer schnellen, konstruktiven und zielführenden Lösung mit allen Beteiligten arbeiten.

Mitgeteilt vom Schöffenkollégium der Gemeinde Hesperingen